POLSKIE TRADYCJE I ZWYCZAJE

Polacy to naród, który na przestrzeni swej bogatej historii rozwinął wiele ciekawych zwyczajów i tradycji. Niektóre są typowe dla pewnych regionów, inne znane w całej Polsce. Przedstawimy poniżej kilka najbardziej znanych i powszechnych tradycji.

ŚWIĘTO TRZECH KRÓLI

6 stycznia Polacy obchodzą Święto Trzech Króli. Tradycją jest ozdabianie drzwi literami K+M+B (od imion Kacper, Melchior i Baltazar) oraz datą

Tego dnia odbywają się też Orszaki Trzech Króli w wielu miastach.

OSTATKI I TŁUSTY CZWARTEK

Ostatnie dni karnawału, zwane Ostatkami, to czas zabawy i jedzenia tłustych potraw. Tłusty Czwartek to ostatni czwartek przed Wielkim Postem, kiedy Polacy jedzą dużo pączków i innych słodkości, wierząc, że przyniesie im to szczęście w nadchodzącym roku.

TOPIENIE MARZANNY

Topienie Marzanny to stara polska tradycja, obchodzona 1 marca. Marzanna symbolizuje zimę i jest palona lub topiona, aby przywołać wiosnę i zapewnić dobry urodzaj. Pierwszy dzień wiosny dla młodzieży szkolnej jest również Dniem Wagarowicza.

WIELKANOCNE TRADYCJE

Wielkanoc to ważne święto w Polsce, obchodzone z wieloma tradycjami. Jedną z nich jest święcenie pokarmów w Wielką Sobotę. Popularne są też pisanki - jajka zdobione różnymi technikami. Obchodom Wielkanocnego Poniedziałku towarzyszy zwyczaj zw. śmigusem-dyngusem, kiedy to młodzież oblewa się wodą i smaga gałązkami na znak szczęścia i urodzaju. Tradycją związaną z Wielkąnocą jest również Niedziela Palmowa poprzedzająca to święto. Przynosi się wówczas do kościoła palmy, wykonane z bazi, kwiatów i zbóż, wstążek czy bibuły, które są święcone. W wielu miejscowościach organizowane są konkursy na najpiękniejszą i najwyższą palmę.

PRIMA APRILIS

To dzień 1 kwietnia Polacy obchodzą Dzień Prima Aprilis, kiedy to żartują sobie nawzajem i robią psikusy. Tego dnia również w mediach często pojawiać się mogą nieprawdziwe wiadomości w żartobliwym tonie.

NOC KUPAŁY / NOC ŚWIĘTOJAŃSKA

Noc z 23 na 24 czerwca to Noc Kupały, święto słowiańskie obchodzone z ogniskami, wiankami i zabawami. Według legendy, w tę noc kwitnie magiczny kwiat paproci, który przynosi szczęście i bogactwo.

MATKI BOSKIEJ ZIELNEJ / DOŻYNKI

15 sierpnia Polacy obchodzą Dzień Matki Boskiej Zielnej, znany też jako Dzień Matki Bożej Dożynkowej. W kościołach święci się wtedy płody ziemi, takie jak zboża, zioła, warzywa i owoce, wyrażając wdzięczność za opiekę nad ludźmi i ich plonami.

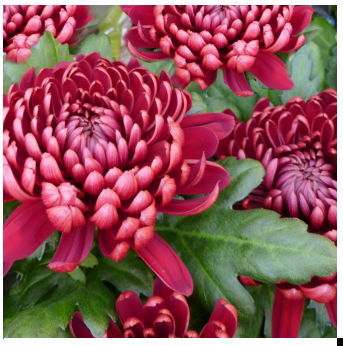
Dożynki, obchodzone pod koniec sierpnia lub we wrześniu, to święto dziękczynne po zakończeniu żniw. Mają one charakter religijny i ludowy. Podczas uroczystości starosta i starościna dożynkowi wręczają wieniec i bochen chleba gospodarzowi dożynek, często przedstawicielowi lokalnych władz. Dożynkom towarzyszą wystawy osiągnięć rolników i festyny ludowe.

ANDRZEJKI - WIECZÓR ZABAW I WRÓŻB

Andrzejki to popularna polska zabawa 29 listopada, dedykowana głównie singielkom i singlom. Najbardziej znaną wróżbą jest lanie wosku przez klucz, którego kształt ma przepowiadać cechy przyszłego partnera. Inne wróżby to ustawianie butów w rzędzie i losowanie imion męskich pod poduszką. Andrzejki to radosna okazja do spotkań towarzyskich i tradycyjnych wróżb

DZIEŃ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH I ZADUSZKI

W Polsce, 1 listopada obchodzone jest Wszystkich Świętych, kiedy to Polacy odwiedzają cmentarze, by uczcić pamięć zmarłych.



Groby są ozdabiane kwiatami, zwłaszcza chryzantemami, a cmentarze stają się kolorowymi miejscami pełnymi zniczy.

Następnego dnia, 2 listopada, obchodzone są Zaduszki, czyli Święto Zmarłych, podczas którego wspomina się dusze zmarłych, szczególnie tych w czyśćcu.

Oba święta są ważnymi elementami polskiej tradycji, służącymi upamiętnieniu i modlitwie za bliskich, którzy odeszli.

POLSKIE BOŻE NARODZENIE

Polskie Boże Narodzenie to święto pełne tradycji i zwyczajów. Okres Adwentu przygotowuje do świąt, a jednym z kluczowych momentów jest ubieranie choinki. Wigilia, obchodzona 24 grudnia, rozpoczyna się po pojawieniu się pierwszej gwiazdy. Rodziny zasiadają do wieczerzy składającej się z 12 postnych dań. Przed posiłkiem uczestnicy łamią się opłatkiem, składając życzenia. Na stole zostawia się dodatkowe nakrycie dla niespodziewanego gościa. Po kolacji wierni często udają się na Pasterkę – mszę o północy.

Święta to także czas kolędowania, śpiewania tradycyjnych kolęd i wypatrywania prezentów pod choinką. W domach nie brakuje dekoracji, a pod wigilijny obrus wkłada się siano na pamiątkę narodzin Jezusa w stajence.

Święta kończy drugi dzień Bożego Narodzenia, obchodzony jako Dzień Świętego Szczepana, czas odwiedzin i dalszego świętowania z bliskimi. Kolędy, jasełka oraz zwyczaj wysyłania kartek świątecznych podkreślają bliskość i wspólnotę rodzinną.

KIERUNEK INTEGRACJA

UKR

ПОЛЬСЬКІ ТРАДИЦІЇ ТА ЗВИЧАЇ

Поляки – це нація, яка протягом своєї багатої історії розвинула багато цікавих звичаїв та традицій. Деякі з них характерні для певних регіонів, інші відомі по всій Польщі. Нижче ми представимо кілька найвідоміших і найпоширеніших традицій.

СВЯТО ТРЬОХ ЦАРІВ

6 січня поляки святкують Свято Трьох Царів. Традицією є прикрашання дверей літерами K+M+B (від імен Каспер, Мельхіор і Бальтазар) та датою. У цей день у багатьох містах також відбуваються ходи Трьох Царів.

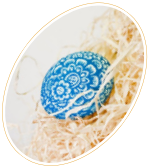
М'ЯСОПУСТ І ЖИРНИЙ ЧЕТВЕР

Останні дні карнавалу, відомі як М'ясопуст, це час розваг і поїдання жирних страв. Жирний Четвер – останній четвер перед Великим Постом, коли поляки їдять багато пончиків та інших солодощів, вірячи, що це принесе їм удачу в прийдешньому році.

ТОПЛЕННЯ МАРЗАННИ

Топлення Марзанни – старовинна польська традиція, яку відзначають 1 березня. Марзанна символізує зиму, і її спалюють або топлять, щоб закликати весну та забезпечити добрий урожай. Перший день весни для школярів також є Днем Прогульника.

ВЕЛИКОДНІ ТРАДИЦІЇ



Великдень – важливе свято в Польщі, яке супроводжується багатьма традиціями. Одна з них – освячення їжі у Велику Суботу. Популярні також писанки – яйця, прикрашені різними техніками. Великодній понеділок супроводжується традицією, відомою як Śmigus-Dyngus, коли молодь обливається водою та б'є гілочками на знак щастя та добробуту. До великодніх традицій також належить Вербна Неділя, яка передує святу. У цей день до церкви приносять пальми, зроблені з вербових гілочок, квітів, злаків, стрічок та паперу, які освячують. У багатьох місцевостях проводяться конкурси на найкрасивішу та найвищу пальму.

ДЕНЬ ПЕРШОГО КВІТНЯ

1 квітня поляки відзначають День першого квітня, коли жартують один з одним і роблять розіграші. У цей день також часто з'являються фейкові новини в жартівливому тоні

НОЧІ КУПАЛИ/ СВЯТО ІВАНА КУПАЛА

Ніч з 23 на 24 червня – це Ніч Купала, слов'янське свято, яке відзначається вогнищами, вінками та розвагами. За легендою, у цю ніч цвіте чарівна квітка папороті, яка приносить щастя та багатство.

ДЕНЬ МАТЕРІ БОЖОЇ ЗЕЛЬНОЇ / ОБЖИНКИ

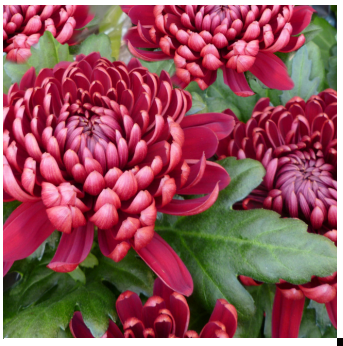
ї Обжинок. У церквах освячують дари землі, такі як зерно, трави, овочі та фрукти, висловлюючи подяку за опіку над людьми та їхніми врожаями. Обжинки, що святкуються наприкінці серпня або у вересні, є подячним святом після завершення жнив. Вони мають релігійний і народний характер. Під час урочистостей староста і старостина обжинок вручають вінок та буханець хліба господарю обжинок, часто представнику місцевої влади. Обжинки супроводжуються виставками досягнень фермерів і народними гуляннями

АНДРІЇВСЬКІ ВЕЧОРНИЦІ - ВЕЧІР РОЗВАГ І ВОРОЖІНЬ

ндріївські вечорниці – популярне польське свято 29 листопада, присвячене переважно самотнім дівчатам і хлопцям. Найвідоміше ворожіння – виливання воску через ключ, форма якого має передбачити риси майбутнього партнера. Інші ворожіння включають шикування взуття в ряд і ворожіння на імена під подушкою. Андріївські вечорниці – це радісний привід для зустрічей і традиційних ворожінь.

ДЕНЬ УСІХ СВЯТИХ І ЗАДУШКИ

У Польщі 1 листопада святкують День Усіх Святих, коли поляки відвідують кладовища, щоб вшанувати пам'ять померлих



Могили прикрашаються квітами, особливо хризантемами, а кладовища стають барвистими місцями, наповненими свічками.

Наступного дня, 2 листопада, відзначаються Задушки, тобто День Померлих, під час якого згадують душі померлих, особливо тих, хто перебуває в чистилищі.

Обидва свята є важливими елементами польської традиції, служачи пам'яті та молитві за близьких, які відійшли.

ПОЛЬСЬКЕ РІЗДВО

Польське Різдво – це свято, сповнене традицій і звичаїв. Період Адвенту готує до свята, а одним із ключових моментів є прикрашання ялинки. Святвечір, який святкується 24 грудня, починається після появи першої зірки. Родини сідають до вечері, що складається з 12 пісних страв. Перед трапезою учасники діляться облаткою, висловлюючи побажання. На столі залишають додаткове місце для несподіваного гостя. Після вечері віряни часто вирушають на Пастирку – месу опівночі.

Свято також є часом колядування, співання традиційних колядок і очікування подарунків під ялинкою. У будинках не бракує декорацій, а під різдвяний обрус кладуть сіно на згадку про народження Ісуса в яслах. Свято завершується другим днем Різдва, яке святкують як День Святого Стефана, час відвідувань і подальшого святкування з близькими. Колядки, вертепи та звичай надсилання різдвяних листівок підкреслюють близькість і родинну єдність

KIERUNEK INTEGRACJA

EN

POLISH TRADITIONS AND CUSTOMS

The Polish people, throughout their rich history, have developed many interesting customs and traditions. Some are specific to certain regions, while others are known throughout the entire country. Below, are a few of the most well-known and widespread traditions.

FEAST OF THE THREE KINGS

On January 6th, Poles celebrate the Feast of the Three Kings. As a tradition we decorate doors with the letters K+M+B (from the names Caspar, Melchior, and Balthazar) and the current year. On this day, in many cities take place, so called processions of the Three Kings.

SHROVE TUESDAY AND FAT THURSDAY

The last day of the carnival, known as "Ostatki" (Shrove Tuesday), is a time for celebration and eating fatty foods. Fat Thursday is the last Thursday before Lent. This is when Poles eat a lot of donuts and sweets, believing it will bring them good luck in the coming year.

DROWNING OF MARZANNA

The drowning of Marzanna is an old Polish tradition celebrated on March 1st. Marzanna symbolizes winter and is burned or drowned to welcome spring and ensure a good harvest. The first day of spring is also known as "Skipping Day" for schoolchildren.

EASTER TRADITIONS

Easter is an important holiday in Poland, celebrated with many traditions. One of them is the blessing of food on Holy Saturday. Another popular tradition is decorating eggs, known as "pisanki," using various techniques. Easter Monday is celebrated with a tradition called Śmigus-Dyngus, where people splash water and tap each other with branches as a sign of good luck and prosperity. Another Easter-related tradition is Palm Sunday, which precedes the holiday. On this day, people bring palms made of willow branches, flowers, grains, ribbons, and tissue paper to church to be blessed. In many places, contests are held for the most beautiful and tallest palm.

APRIL FOOLS' DAY

On April 1st, Poles celebrate April Fools' Day by playing pranks on each other.

On this day, the media often publish fake news in a humorous tone.

KUPALA NIGHT / MIDSUMMER NIGHT

The night from June 23rd to 24th is called Kupala Night, a Slavic holiday celebrated with bonfires, wreaths, and festivities. According to legend, the magical fern flower blooms on this night, bringing luck and wealth.

FEAST OF THE ASSUMPTION OF MARY/ HARVEST FESTIVAL

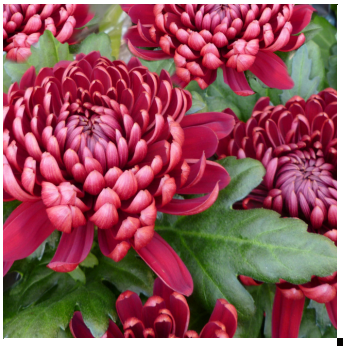
On August 15th, Poles celebrate the Feast of the Assumption, also known as the Feast of Our Lady of Herbs. On this day, the harvest, such as grains, herbs, vegetables, and fruits, is blessed in churches, expressing gratitude for the protection of people and their crops. The Harvest Festival, celebrated at the end of August or in September, is a thanksgiving celebration after the harvest. It has both religious and folk significance. During the festivities, the harvest host and hostess present a wreath and a loaf of bread to the festival's host, often a local official. The festival is accompanied by displays of farmers' achievements and folk fairs

ST. ANDREW'S NIGHT - AN EVENING OF FUN AND FORTUNE-TELLING

St. Andrew's Night, celebrated on November 29th, is a popular Polish event, especially for singles. The most famous fortune-telling involves pouring hot wax through a keyhole, with the resulting shape predicting the characteristics of a future partner. Other fortune-telling activities include lining up shoes in a row and drawing male names from under a pillow. St. Andrew's Night is a joyful occasion for social gatherings and traditional fortune-telling.

ALL SAINTS' DAY AND ALL SOULS' DAY

In Poland, All Saints' Day is celebrated on November 1st, when Poles visit cemeteries to honor the memory of the deceased.



Graves are decorated with flowers, especially chrysanthemums, and cemeteries become colorful places full of candles.

The following day, November 2nd, is All Souls' Day, during which people remember the souls of the dead, especially those in purgatory.

Both holidays are important elements of Polish tradition, serving to remember and pray for loved ones who have passed away.

POLISH CHRISTMAS

Polish Christmas is a holiday rich in traditions and customs. The Advent period prepares for the celebration, with one of the key moments being the decoration of the Christmas tree. Christmas Eve, celebrated on December 24th, begins after the first star appears in the sky. Families sit down to a dinner consisting of 12 fasting dishes. Before the meal, participants share a wafer, exchanging good, festive wishes. An extra place is set at the table for an unexpected guest. After dinner, many attend "Pasterka," the midnight Mass.

The holiday is also a time for caroling, singing traditional Christmas carols, and looking for presents under the tree. Homes are decorated, and hay is placed under the Christmas tablecloth as a reminder of Jesus' birth in the stable. The holiday concludes on the second day of Christmas, celebrated as St. Stephen's Day, a time for visiting and continuing celebrations with loved ones. Carols, nativity plays, and the custom of sending Christmas cards emphasize the closeness and unity of the family.

ПОЛЬСКИЕ ТРАДИЦИИ И ОБЫЧАИ

Польский народ на протяжении своей богатой истории развил множество интересных обычаев и традиций. Некоторые из них специфичны для определенных регионов, а другие известны по всей стране. Ниже представлены некоторые из самых известных и распространенных традиций.

ПРАЗДНИК ТРЕХ КОРОЛЕЙ

6 января поляки празднуют Праздник Трех Королей. Существует традиция украшать двери буквами К+М+Б (от имен Каспар, Мельхиор и Бальтазар) и годом. В этот день в многих городах проходят шествия Трех Королей.

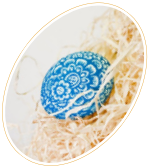
ОСТАТКИ И ЖИРНЫЙ ЧЕТВЕРГ

Последние дни карнавала, известные как «Остатки», являются временем праздника и употребления жирной пищи. Жирный четверг — последний четверг перед Великим постом, когда поляки едят много пончиков и других сладостей, полагая, что это принесет удачу в наступающем году.

ТОПЛЕНИЕ МАРЗАННЫ

Топление Марзанны — древняя польская традиция, отмечаемая 1 марта. Марзанна символизирует зиму и сжигается или топится для приветствия весны и обеспечения хорошего урожая. Первый день весны также известен как «День прогулок» для школьников.

ПАСХАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ



Еще одна популярная традиция — украшение яиц, известных как «писанки», с использованием различных техник.

Пасхальный понедельник отмечается традицией под названием «Смингус-Дынгус», когда люди обливаются водой и касаются друг друга ветками как знак удачи и процветания. Другая традиция, связанная с Пасхой, — Вербное воскресенье, предшествующее празднику. В этот день люди приносят в церковь для благословения «пальмы», сделанные из ветвей ивы, цветов, зерен, лент и бумаги. Во многих местах проводятся конкурсы на самую красивую и высокую пальму.

ДЕНЬ ДУРАКА

1 апреля поляки отмечают День дурака, разыгрывая друг друга.

В этот день СМИ часто публикуют фейковые новости в юмористическом тоне.

НОЧЬ КУПАЛЫ / ИВАНОВА НОЧЬ

Ночь с 23 на 24 июня — это Ночь Купалы, славянский праздник, который отмечается кострами, венками и празднествами. По легенде, в эту ночь расцветает волшебный цветок папоротника, приносящий удачу и богатство.

ПРАЗДНИК УСПЕНИЯ / ПРАЗДНИК УРОЖАЯ

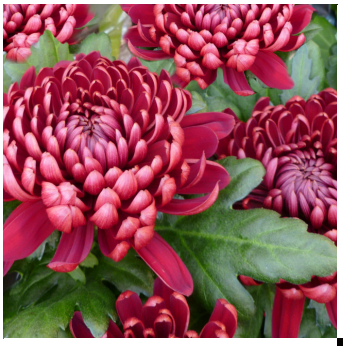
15 августа поляки отмечают Праздник Успения, также известный как Праздник Божьей Матери Трав. В этот день в церквях благословляются урожай, такой как зерно, травы, овощи и фрукты, выражая благодарность за защиту людей и их посевов. Праздник урожая, отмечаемый в конце августа или в сентябре, — это благодарственный праздник после жатвы. Он имеет как религиозное, так и народное значение. Во время праздника хозяин и хозяйка урожая вручают венок и буханку хлеба хозяину торжества, часто местному чиновнику. Праздник сопровождается выставками достижений фермеров и народными ярмарками.

НОЧЬ СВЯТОГО АНДРЕЯ — ВЕЧЕР РАЗВЛЕЧЕНИЙ И ГАДАНИЙ

Ночь Святого Андрея, отмечаемая 29 ноября, — популярное польское событие, особенно для одиноких. Самое известное гадание включает в себя выливание горячего воска через замочную скважину, а получившаяся фигура предсказывает черты будущего партнера. Другие гадания включают выстраивание обуви в ряд и вытягивание мужских имен из-под подушки. Ночь Святого Андрея — это радостное событие для встреч и традиционных гаданий.

ДЕНЬ ВСЕХ СВЯТЫХ И ЗАДУШКИ

В Польше День Всех Святых отмечается 1 ноября, когда поляки посещают кладбища, чтобы почтить память умерших.



Могилы украшаются цветами, особенно хризантемами, и кладбища становятся яркими местами, полными свечей.

На следующий день, 2 ноября, отмечается День всех усопших, когда люди поминают души умерших, особенно тех, кто находится в чистилище.

Оба праздника являются важными элементами польской традиции, служащими для памяти и молитвы за ушедших близких.

ПОЛЬСКОЕ РОЖДЕСТВО

Польское Рождество — праздник, богатый традициями и обычаями. Период Адвента готовит к празднованию, одним из ключевых моментов которого является украшение рождественской елки. Сочельник, отмечаемый 24 декабря, начинается после появления первой звезды. Семьи садятся за стол с 12 постными блюдами. Перед трапезой участники делятся облаткой, обмениваясь пожеланиями. На столе оставляют одно место для неожиданного гостя. После ужина многие отправляются на «Пастырку», полуночную мессу.

Праздник также является временем колядок, пения традиционных рождественских песен и поиска подарков под елкой. Дома украшаются, а под рождественскую скатерть кладется солома в память о рождении Иисуса в яслях. Праздник завершается на второй день Рождества, который отмечается как День Святого Стефана, время для посещения и продолжения празднований с близкими. Колядки, рождественские представления и обычай отправки рождественских открыток подчеркивают близость и единство семьи.